

59211

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
Rad 06-120649- -00002-0000  
Rec 2007-01-26 14:54:04 Dep. 2020 NUECREACIONES  
Fra 11 PATENTEIYI  
Eve. 379 FASENACIONALI  
Act 328 CTOINFORMACION Folios 7

Re. Expediente No. 06 120 649  
Solicitud de patente PCT fase nacional  
Solicitud internacional No. PCT/US2005/005524  
Titular. BAYER CROPSCIENCE GmbH

Yo, LUIS PATIÑO LEYVA, vecino de Bogotá D.C., portador de la tarjeta profesional No. 2698, obrando como apoderado en este negocio, manifiesto a usted que acompaño al presente memorial, para que sea agregado al expediente de la referencia el siguiente documento:

- Documento de cesión de los inventores al solicitante del registro de patente debidamente traducido y legalizado.

Señor Superintendente,

  
LUIS PATIÑO LEYVA

C C No. 2 930 616 de Bogotá

T P No 2698 26 ENE. 2007

**DOCUMENTO DE CESION  
ASSIGNMENT DOCUMENT**

**Los suscritos**  
„We, the undersigned)

1. FRISCH, Gerhard, con domiciliado en Wehrheim, Alemania
2. SCHNABEL, Gerhard, con domiciliado en Eisenfeld, Alemania
3. RUDE, Janine, con domiciliado en Krißel, Alemania

**declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título**  
(declare that we are the inventors of the invention titled)

**„Formulaciones acuosas concentradas para la protección de las plantas“**  
(„Concentrated aqueous formulations for crop protection“)

**y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia, junto con los privilegios y**  
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia, together with its privileges and)

**anexidades a favor de Bayer CropScience GmbH, domiciliada en Frankfurt, Alemania**  
(attachments, to Bayer CropScience GmbH, domiciled in Frankfurt, Germany)

**SIGNATURES OF ASSIGNORS**

Signed at  
on

**FIRMA DE LOS CEDENTES**

Firmado en  
el

1.   
FRISCH, Gerhard

2. \_\_\_\_\_  
SCHNABEL, Gerhard

3. \_\_\_\_\_  
RUDE, Janine

**SIGNATURE OF ASSIGNEE**

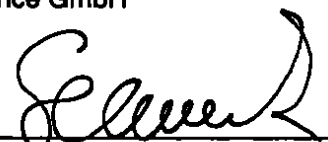
Signed at Frankfurt  
on October 30, 2006

**FIRMA DEL CESIONARIO**

Firmado en Frankfurt  
el Octubre 30, 2006

Bayer CropScience GmbH

  
\_\_\_\_\_  
Dr. Weißert  
Patents and Licensing  
Frankfurt

  
\_\_\_\_\_  
Dr. Schwenk  
Patents and Licensing  
Frankfurt

To be notarized + legalized (Apostille)



**DOCUMENTO DE CESION  
ASSIGNMENT DOCUMENT****Los suscritos****„We, the undersigned)**

1. FRISCH, Gerhard, con domiciliado en Wehrheim, Alemania
2. SCHNABEL, Gerhard, con domiciliado en Elsenfeld, Alemania
3. RUDE, Janine, con domiciliado en Kriftel, Alemania

**declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título**  
(declare that we are the inventors of the invention titled)

**„Formulaciones acuosas concentradas para la protección de las plantas“**  
(„Concentrated aqueous formulations for crop protection“)

**y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia, junto con los privilegios y**  
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia, together with its privileges and)

**anexidades a favor de Bayer CropScience GmbH, domiciliada en Frankfurt, Alemania**  
(attachments, to Bayer CropScience GmbH, domiciled in Frankfurt, Germany)

**SIGNATURES OF ASSIGNORS****Signed at  
on****FIRMA DE LOS CEDENTES****Firmado en  
el**

1. \_\_\_\_\_  
FRISCH, Gerhard

2. Gerhard Schnabel 29.10.2006  
SCHNABEL, Gerhard

3. \_\_\_\_\_  
RUDE, Janine

**SIGNATURE OF ASSIGNEE****Signed at Frankfurt  
on October 30, 2006****FIRMA DEL CESIONARIO****Firmado en Francfort  
el Octubre 30, 2006****Bayer CropScience GmbH**

Dr. Weißert  
Patents and Licensing  
Frankfurt



Dr. Schwenk  
Patents and Licensing  
Frankfurt

**To be notarized + legalized (Apostille)**3

DOCUMENTO DE CESION  
ASSIGNMENT DOCUMENT

## Los suscritos

„We, the undersigned)

1. FRISCH, Gerhard, con domiciliado en Wehrheim, Alemania
2. SCHNABEL, Gerhard, con domiciliado en Eisenfeld, Alemania
3. RUDE, Janine, con domiciliado en Kriftel, Alemania

**declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título**  
(declare that we are the inventors of the invention titled)

**„Formulaciones acuosas concentradas para la protección de las plantas“**  
(„Concentrated aqueous formulations for crop protection“)

**y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia, junto con los privilegios y**  
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia, together with its privileges and)

**anexidades a favor de Bayer CropScience GmbH, domiciliada en Frankfurt, Alemania**  
(attachments, to Bayer CropScience GmbH, domiciled in Frankfurt, Germany)

## SIGNATURES OF ASSIGNORS

Signed at  
on

## FIRMA DE LOS CEDENTES

Firmado en  
el

1 \_\_\_\_\_  
FRISCH, Gerhard

2 \_\_\_\_\_  
SCHNABEL, Gerhard

3 Janine Rude  
RUDE, Janine

## SIGNATURE OF ASSIGNEE

Signed at Frankfurt  
on October 30, 2006

## FIRMA DEL CESIONARIO

Firmado en Francfort  
el Octubre 30, 2006

Bayer CropScience GmbH

Dr. Weißert  
Dr. Weißert  
Patents and Licensing  
Frankfurt

Dr. Schwenk  
Dr. Schwenk  
Patents and Licensing  
Frankfurt

To be notarized + legalized (Apostille)

4

**Nummer 618 der Urkundenrolle für das Jahr 2006**

Die vorstehenden, vor mir anerkannten Unterschriften von

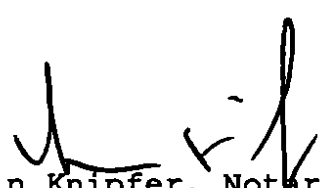
- 1 ) Herrn Dr Gerhard Frisch,  
wohnhafte Westerwaldstraße 7, 61273 Wehrheim
- 2 ) Herrn Dr Gerhard Schnabel,  
wohnhafte Amselweg 10, 63820 Elsenfeld
- 3 ) Frau Janine Rude,  
wohnhafte Paul-Duden-Str 55, 65830 Krißfel
- 4 ) Herrn Dr Norbert Schwenk,  
dienstansässig Bayer CropScience GmbH  
Patent- und Lizenzabteilung, 65926 Frankfurt/Main
- 5 ) Herrn Dr Rudolf Weißert  
dienstansässig Bayer CropScience GmbH  
Patent- und Lizenzabteilung, 65926 Frankfurt/M

-die Parteien 1 ) - 5 ) von Person bekannt-

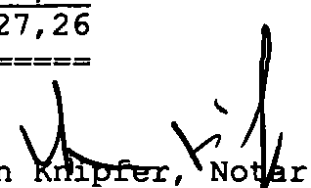
beglaubige ich hiermit amtlich

In meiner Eigenschaft als Notar bestätige ich ferner die  
Unterschriftsberechtigung der Herren Dr Weißert und Dr Schwenk  
für die Bereiche Patente und Lizenzen der Firma Bayer  
CropScience GmbH, Frankfurt am Main, erteilt am 20 Januar 2003  
durch die Firma Bayer CropScience GmbH, Frankfurt am Main

Eine Vorbefassung im Sinne des § 3 Abs 1 Nr 7 BeurkG liegt  
nicht vor

Frankfurt/M ~~Hochst~~ den 28 November 2006
  
Armin Knipfer, Notar

|                     |            |
|---------------------|------------|
| Kostenrechnung      | € 5 000,00 |
| Geb \$ 45 I KostO   | € 10,50    |
| Geb \$ 150 I KostO  | € 13,00    |
| 16 % Mehrwertsteuer | € 3,76     |
|                     | € 27,26    |
|                     | =====      |

  
Armin Knipfer, Notar

5

# APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)



- 1 Land Bundesrepublik Deutschland
- 2 ist unterschrieben von Armin Knipfer
- 3 in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Notar
- 4 sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des(der)
- Notars

## Bestätigt

5. in Frankfurt/Main
6. am 04.12.06
7. durch den Herrn Präsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 91 Ea A 10865
9. Siegel/Stempel
10. Unterschrift

*Frank*  
I.V. Franke



[Traducción Oficial del Alemán]

**Registro Notarial Número 618 para el año 2006**

Autentico oficialmente mediante este documento las firmas que aparecen anteriormente, reconocidas en mi presencia como las suyas propias por

- 1) Señor Doctor Gerhard Frisch  
domicilio: Westerwaldstraße 7, 61273 Wehrheim
- 2) Señor Doctor Gerhard Schnabel  
domicilio: Amselweg 10, 63820 Elsenfeld
- 3) Señora Janine Rude,  
domicilio: Paul-Duden-Str. 55, 65830 Kriftel
- 4) Señor Doctor Norbert Schwenk,  
domicilio comercial: Bayer CropScience GmbH  
Departamento de Patentes y Licencias, 65926 Frankfurt/Main
- 5) Señor Doctor Rudolf Weißert,  
domicilio comercial: Bayer CropScience GmbH  
Departamento de Patentes y Licencias, 65926 Frankfurt/Main

las personas mencionadas en los numerales 1) y 5) son conocidas personalmente por el suscrito Notario.

En mi calidad de Notario confirmo además que los Señores Doctor Weißert y Doctor Schwenk se encuentran autorizados para firmar en nombre y representación del Departamento de Patentes y Licencias de la compañía Bayer CropScience GmbH, domiciliada en Frankfurt am Main, de conformidad con la autorización otorgada el 20 de Enero de 2003 por la compañía Bayer CropScience GmbH domiciliada en Frankfurt am Main.

No existe impedimento alguno en el sentido del Artículo 3 inciso 1 No. 7 de la Ley de Notarización.

Frankfurt/Main-Höchst, 28 de Noviembre de 2006

ARMIN KNIPFER, NOTARIO EN FRANKFURT AM MAIN

(Firma y Sello Oficial)

6

Nota de gastos:

Valor del negocio: 5.000,00 EUROS

Impuesto Artículo 45 Disposición Impuestos 10,50 EUROS

Impuesto Artículo 150 Disposición Impuestos 13,00 EUROS

16% I.V.A. 3,76 EUROS

Total: 27,26 EUROS

Armin Knipfer, Notario en Frankfurt am Main

(Firma)

**APOSTILLA**

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por: Armin Knipfer

3. En su calidad de: Notario nombrado oficialmente

4. Y lleva el sello oficial: Del Notario

Confirmado

5. En: Frankfurt am Main

6. El día: 04.12.06

7. Por: El Señor Presidente del Tribunal Regional

8. Bajo el No.: 91 Ea A 10865

9. Sello: El Presidente del Tribunal Regional en  
Frankfurt am Main

10. Firma: En representación: Franke



ADOLF WATZKE  
Traductor Oficial  
Res. 2433 Minjusticia

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES

555359  
Adolfo Wotzke  
Cuya firma aparece en el  
documento desempeña  
las funciones indicadas

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2007 ENE 24 A 8:53  
Jefe de Legalizaciones  
BOGOTÁ D.C.